

# TRAVEL LIFT

CIJENE U HRK / PRICES IN HRK / PREISE IN HRK / PREZZI IN HRK

## TRAVEL LIFT - UMAG (100 t) - CRES (80 t)

DUŽINA DO (M) LENGHT UP TO (M) LÄNGE BIS (M) LUNGHEZZA FINO A (M)	1 OPERACIJA 1 OPERATION 1 OPERACION 1 OPERAZIONE	2 OPERACIJE 2 OPERATIONS 2 OPERACIONEN 2 OPERAZIONI
6	514	828
7	798	1.273
8	1.058	1.695
9	1.304	2.086
10	1.572	2.516
11	1.887	3.014
12	2.378	3.804
13	2.746	4.387
14	2.984	4.778
15	3.352	5.361
16	4.080	6.527
17	4.380	7.010
18	4.748	7.593
19	5.407	8.659
20	6.036	9.649
21	6.872	10.991
22	7.616	12.180

## TRAVEL LIFT - VODICE (60 t)

DUŽINA DO (M) LENGHT UP TO (M) LÄNGE BIS (M) LUNGHEZZA FINO A (M)	1 OPERACIJA 1 OPERATION 1 OPERACION 1 OPERAZIONE	2 OPERACIJE 2 OPERATIONS 2 OPERACIONEN 2 OPERAZIONI
6	460	736
7	690	1.104
8	959	1.534
9	1.304	2.086
10	1.572	2.516
11	1.887	3.014
12	2.378	3.804
13	2.746	4.387
14	2.984	4.778
15	3.352	5.361
16	4.080	6.527
17	4.380	7.010
18	4.748	7.593
19	5.407	8.659
20	6.036	9.649
21	6.872	10.991
22	7.616	12.180

**NAPOMENA:** U CIJENU 1 OPERACIJE TRAVEL LIFTA UKLJUČENO JE JEDNO PRANJE PODVODNOG DIJELA VISOKOTLAČNOM PUMPOM. KORIŠTENJEM 2 OPERACIJE TRAVEL LIFTA U CIJENU JE UKLJUČEN SMJEŠTAJ PLOVILA NA KOPNU U TRAJANJU OD 3 DANA UZ KORIŠTENJE DRVENIH/METALNIH PODMETAČA TE JEDNO PRANJE PODVODNOG DIJELA PLOVILA VISOKOTLAČNOM PUMPOM. KORIŠTENJE 2 OPERACIJE KORISNIK JE DUŽAN PREDVIDJETI I PLATITI UNAPRIJED.

**NOTE:** BY ORDERING 2 TRAVEL LIFT OPERATIONS, IN PRICE ARE INCLUDED: 3 DAYS OF LAND STORAGE, BOAT CRADLE, WOODEN/METAL SUPPORTS AND ONE WASHING OF THE BOAT'S UNDERWATER PART WITH HIGH PRESSURE PUMP. TRAVEL LIFT SERVICES SHOULD BE ORDERED AND PAID IN ADVANCE. PRICE FOR ONE TRAVEL LIFT OPERATION INCLUDES WASHING OF THE BOATS UNDERWATER HULL WITH HIGH PRESSURE PUMP

**HINWEIS:** BEI INANSPRUCHNAHME VON 2 OPERATIONEN SIND 3 LIEGETAGE DES SCHIFFES AN LAND, LIEGEBOCK UND HOLZ-/METALLSTÜTZEN SOWIE WASCHEN DES UNTERWASSERSCHIFFES MIT HOCHDRUCKPUMPE IM PREIS INBEGRIFFEN. TERMINRESERVIERUNG UND VORAUSZAHLUNG WIRD VERLANGT. IM PREIS VON EINER KRANOOPERATION IST EIN WASCHEN DES UNTERWASSESTEILS DES WASSERFAHRZEUGS MIT HOCHDRUCKPUMPE INBEGRIFFEN.

**AVVERTENZA:** L'USO DI DUE OPERAZIONI INCLUDE NEL PREZZO 3 GIORNI DI SISTEMAZIONE DELL'IMBARCAZIONE A TERRA, L'INVASATURA, TACCHE/CAVALLETTI NONCHÉ LAVAGGIO DELLA CARENA CON POMPA AD ALTA PRESSIONE. L'UTENTE È OBBLIGATO A PREVEDERE E PAGARE L'USO DI DUE OPERAZIONI IN ANTICIPO. NEL PREZZO PER UN'OPERAZIONE DI GRU O DI TRAVEL LIFT È INCLUSO IL LAVAGGIO DELLA CARENA CON POMPA AD ALTA PRESSIONE.

## TRAVEL LIFT - DUBROVNIK (130 t)

DUŽINA DO (M) LENGHT UP TO (M) LÄNGE BIS (M) LUNGHEZZA FINO A (M)	1 OPERACIJA 1 OPERATION 1 OPERACION 1 OPERAZIONE	2 OPERACIJE 2 OPERATIONS 2 OPERACIONEN 2 OPERAZIONI
8	1.486	2.229
9	2.021	3.031
10	2.555	3.833
11	3.091	4.637
12	3.626	5.438
13	4.160	6.240
14	4.695	7.042
15	5.229	7.844
16	5.765	8.648
17	6.300	9.450
18	6.834	10.251
19	7.369	11.053
20	11.856	17.784
21	14.534	21.801
22	15.176	22.763
23	15.927	23.890
24	17.104	25.656
25	18.522	27.783
26	19.587	29.380
27	20.651	30.977
28	21.715	32.573
29	22.780	34.170
30	23.845	35.767
31	25.122	37.683
32	26.399	39.598
33	27.677	41.516
34	28.954	43.431
35	30.231	45.347

## TRAVEL LIFT - DUBROVNIK (60 t)

DUŽINA DO (M) LENGHT UP TO (M) LÄNGE BIS (M) LUNGHEZZA FINO A (M)	1 OPERACIJA 1 OPERATION 1 OPERACION 1 OPERAZIONE	2 OPERACIJE 2 OPERATIONS 2 OPERACIONEN 2 OPERAZIONI
8	1.351	2.027
9	1.837	2.756
10	2.323	3.485
11	2.810	4.215
12	3.296	4.944
13	3.782	5.673
14	4.268	6.402
15	4.754	7.131
16	5.241	7.862
17	5.727	8.591
18	6.213	9.320
19	6.699	10.049
20	10.778	16.167
21	13.213	19.820
22	13.796	20.694
23	14.479	21.719
24	15.549	23.324
25	16.838	25.257
26	17.806	26.709
27	18.774	28.161
28	19.741	29.612
29	20.709	31.064
30	21.677	32.516
31	22.838	34.257
32	23.999	35.999
33	25.161	37.742
34	26.322	39.483
35	27.483	41.225

# OSTALE USLUGE / OTHER SERVICES

## SONSTIGE DIENSTLEISTUNGEN / ALTRI SERVIZI

CIJENE U HRK  
PRICES IN HRK  
PREISE IN HRK  
PREZZI IN HRK

### KORIŠTENJE VODE ZA PRANJE PLOVILA WATER CONSUMPTION FOR BOAT WASHING WASSERVERBRAUCH FÜR S WASCHEN VON SCHIFFEN CONSUMO DELL'ACQUA PER IL LAVAGGIO DELL'IMBARCAZIONE

DUŽINA DO (M) LENGHT UP TO (M) LÄNGE BIS (M) LUNGHEZZA FINO A (M)	10 m	15 m	20 m	25 m	30 m	40 m	50 m	60 m
CIJENA PRICE PREIS PREZZO	54	69	153	192	230	314	391	468

### PRANJE PODVODNOG DIJELA PLOVILA VISOKOTLAČNOM PUMPOM WASHING OF THE BOAT'S UNDERWATER HULL WITH THE HIGH PRESSURE PUMP WASCHEN DES UNTERWASSERSCHIFFES MIT HOCHDRUCKPUMPE LAVAGGIO DELLA CARENA CON POMPA AD ALTA PRESSIONE

DUŽINA DO (M) LENGHT UP TO (M) LÄNGE BIS (M) LUNGHEZZA FINO A (M)	10 m	15 m	20 m	25 m	30 m
SVE MARINE ALL MARINAS ALLE MARINAS TUTTI MARINA	153	230	545	1.089	2.186
ACI MARINA DUBROVNIK	192	276	583	1.127	2.224

### NAJAM BRODSKIH LEŽALJKI I PODMETAČA RENTAL OF BOAT CRADLE AND SUPPORTS MIETE FÜR LIEGEBOCK UND STÜTZEN AFFITTO INVASATURA E TACCHE

	Brodsko ležaljka Boat cradle Liegebock Invasatura	Drveni/metalni podmetači Wooden/metal supports Holz-/Metallstützen Tacche/ Cavalletti
DNEVNO DAILY PRO TAG AL GIORNO	77	77
MJESEČNO MONTHLY PRO MONAT AL MESE	660	660
6 MJESECI 6 MONTHS 6 MONATE 6 MESI	1.672	1.074
GODIŠNJE YEARLY PRO JAHR ALLANNO	3.037	1.948

### IGLA ZA JARBOL / MAST DERRICK TAKELMAST / ALBERAMENTO

VISINA JARBOLA DO (M) MAST HEIGHT UP TO (M) MASTHÖHE (BIS M) ALTEZZA DELL'ALBERO FINO A (M)	CIJENA PRICE PREIS PREZZO
10	391
15	698
18	1.012
<b>ACI marina Cres</b>	153 kn / sat

NAVEDENE USLUGE NUDE SE OVISNO O MOGUĆNOSTIMA POJEDINE ACI MARINE. USLUGE SE PLAĆAJU UNAPRIJED.

ALL SERVICES ARE OFFERED DEPENDING ON THE AVAILABILITY IN EACH PARTICULAR MARINA. PAYMENT HAVE TO BE AFFECTED IN ADVANCE.

ALLE DIENSTLEISTUNGEN WERDEN JE NACH VERFÜGBARKEIT DER EINZELNEN ACI-MARINA ANGEBOTEN UND GEGEN VORAUSSZAHLUNG GELEISTET.

TUTTI I SERVIZI VENGONO OFFERTI SECONDO LE DISPONIBILITÀ DI OGNI SINGOLO MARINA ACI. I SERVIZI SONO SOTTOPOSTI AL PAGAMENTO ANTICIPATO.

# OSTALE USLUGE / OTHER SERVICES SONSTIGE DIENSTLEISTUNGEN / ALTRI SERVIZI

CIJENE U HRK  
PRICES IN HRK  
PREISE IN HRK  
PREZZI IN HRK

## DODATNE USLUGE / ADDITIONAL SERVICES / ANDERE DIENSTLEISTUNGEN / ALTRE PRESTAZIONI

USLUGA SERVICE DIENSTLEISTUNG SERVIZIO	JEDINICA UNIT EINHEIT UNITÀ	CIJENA PRICE PREIS PREZZO
Kolica za prijevoz plovila Hydraulic cart Hydraulischer Wagen Carrello idraulico	1 sat 1 hour 1 Stunde 1 ora	153
Tegljenje plovila u akvatoriju marine Boat towing within marina premises Schleppen von Booten innerhalb der Marina Traino delle imbarcazioni nel bacino del marina	do 15 m / paušalno više od 15 m / paušalno less than 15 m / lump sum from 15 m up / lump sum bis 15 m / pauschal über 15 m / pauschal fino a 15 m / forfettario oltre 15 m / fofettario	192 276 192 276 192 276 192 276
Tegljenje plovila van akvatorija marine Boat towing outside marina premises Schleppen von Booten außerhalb der Marina Traino delle imbarcazioni fuori del bacino del marina	do 15 m / nm više od 15 m / nm less than 15 m / NM from 15 m up / NM bis 15 m / sm über 15 m / sm fino a 15 m / mn oltre 15 m / mn	314 391 314 391 314 391 314 391
Usluge viličara Fork lift service Gabelstaplernutzung Servizio sollevatore	na sat per hour pro Stunde all'ora	353
Oštećenje konopa (mooring) Broken mooring Mooringbeschädigung Mooring danneggiato		430
Ronilac Diver Taucher Sommozzatore	na sat per hour pro Stunde all'ora	468
KV radnik Worker Arbeiter Operaio qualificato	na sat per hour pro Stunde all'ora	192
Skладиštenje brodskih ležaljki Boat cradle storage Lagerung von Liegebock Custodia dell'invasatura	mjesечно per month pro Monat al mese	276
Kontrola punjenja baterije Supervised Battery Charging Kontrolle der Batterieladung Controllo carica dell'accumulatore	mjesечно per month pro Monat al mese	230
Kontrola i provjetravanje plovila uz slanje slika vlasniku Vessel Airing and Inspection, Sending Photographs by E-mail Kontrolle und Lüftung des Bootsinnenraums samt Zusendung der Fotos per E-Mail Controllo e arieggiamento degli interni dell'imbarcazione, invio foto tramite e-mail	mjesечно per month pro Monat al mese	230

# OSTALE USLUGE / OTHER SERVICES SONSTIGE DIENSTLEISTUNGEN / ALTRI SERVIZI

CIJENE U HRK  
PRICES IN HRK  
PREISE IN HRK  
PREZZI IN HRK

## DODATNE USLUGE / ADDITIONAL SERVICES / ANDERE DIENSTLEISTUNGEN / ALTRE PRESTAZIONI

USLUGA SERVICE DIENSTLEISTUNG SERVIZIO	JEDINICA UNIT EINHEIT UNITÀ	CIJENA PRICE PREIS PREZZO
<b>Paket: kontrola punjenja baterije, provjetravanje i kontrola plovila uz slanje slika vlasniku</b> <b>Package: Supervised Battery Charging, Vessel Airing and Inspection, Sending Photographs by E-mail</b> <b>Paket: Kontrolle der Batterieladung, Kontrolle und Lüftung des Boot-sinnenraums samt Zusendung der Fotos per E-Mail</b> <b>Pacchetto: controllo carica dell'accumulatore, controllo e arieggiamento degli interni dell'imbarcazione, invio foto tramite e-mail</b>	mjesečno per month pro Monat al mese	384

## OSTALE NAKNADE / OTHER FEES / ANDERE ENTGELTE / ALTRI COMPENSI

NAKNADA FEE ENTGELT COMPENSO	JEDINICA UNIT EINHEIT UNITÀ	CIJENA PRICE PREIS PREZZO
<b>Naknada za obavljanje sporednih djelatnosti manjeg opsega</b> <b>Performing secondary activities in the nature of small-scale services</b> <b>Ausführung von Nebentätigkeiten des geringeren Umfangs</b> <b>Svolgimento di attività secondarie minori</b>	dnevno daily pro tag al giorno	625
<b>Naknada za pogrešno parkirano vozilo</b> <b>Incorrectly parked vehicle</b> <b>Nicht ordnungsgemäß geparktes Fahrzeug</b> <b>Parcheggio irregolare della macchina</b>		500
<b>Gubitak parkirne kartice</b> <b>Loss of parking card</b> <b>Verlust der Parkkarte</b> <b>Smarrimento della tessera di parcheggio</b>		300
<b>Zlouporaba parkirne kartice</b> <b>Abuse of parking card</b> <b>Missbrauch der Parkkarte</b> <b>Abuso della tessera di parcheggio</b>		3.500
<b>Nekorištenje pištolja za vodu</b> <b>Non-use of the spray nozzle</b> <b>Entgelt für die Nichtbenutzung der Schlauchspritze</b> <b>Compenso per il mancato uso della pistola lavaggio</b>		500

NAVEDENE USLUGE NUDE SE OVISNO O MOGUĆNOSTIMA POJEDINE ACI MARINE. USLUGE SE PLAĆAJU UNAPRIJED.

ALL SERVICES ARE OFFERED DEPENDING ON THE AVAILABILITY IN EACH PARTICULAR MARINA. PAYMENT HAVE TO BE AFFECTED IN ADVANCE.

ALLE DIENSTLEISTUNGEN WERDEN JE NACH VERFÜGBARKEIT DER EINZELNEN ACI-MARINA ANGEBOten UND GEGEN VORAUSZAHLUNG GELEISTET.

TUTTI I SERVIZI VENGONO OFFERTI SECONDO LE DISPONIBILITÀ DI OGNI SINGOLO MARINA ACI. I SERVIZI SONO SOTTOPOSTI AL PAGAMENTO ANTICIPATO.

PRIGOVOR NA KVALITETU USLUGA MOŽE SE UPISATI U KNJIGU ŽALBI KOJA SE NALAZI NA RECEPCIJI SVAKE POJEDINE ACI MARINE ILI DOSTAVITI U PISANOM OBLIKU NA:

COMPLAINTS REGARDING THE QUALITY OF OUR SERVICES CAN BE ENTERED INTO THE BOOK OF COMPLAINTS AVAILABLE AT THE RECEPTION OF EACH ACI MARINA OR SUBMITTED IN WRITING TO:

DIE BESCHWERDE IN BEZUG AUF DIE QUALITÄT DER DIENSTLEISTUNGEN IST IN SCHRIFTLICHER FORM INS AN JEDER MARINARECEPTION BEFINDENDE BESCHWERDEBUCH ODER AUF FOLGENDE ADRESSE EINZUREICHEN:

I RECLAMI RELATIVI ALLA QUALITÀ DEI SERVIZI POSSONO ESSERE ISCRITTI NEL LIBRO DEI RECLAMI CHE SI TROVA ALLA RECEPTION DI OGNI MARINA ACI OPPURE INVIANDO PER ISCRITTO A:

**ACI d.d.** Rudolfa Strohalca 2, HR-51000 Rijeka, Croatia, E-mail: aci@aci-club.hr